



Istituto di Sociologia Internazionale
Institute of International Sociology
Gorizia

ELoGE – Tikketta Ewropea Għall-Eċċellenza
Fil-Governanza

2025

STHARRIĠ FIR-RESIDENTI



ELoGE – Tikketta Ewropea ta' Eċċellenza fil-Governanza hija programm tal-Kunsill tal-Ewropa li jippromwovi t-12-il prinċipju ta' governanza demokratika tajba fil-livell lokali.

ISIG - L-Istitut Internazzjonali tas-Socjologija ta' Gorizia – huwa istitut ta' rċerka li jappoġġja lill-awtoritajiet lokali u lill-istituzzjonijiet imsiehba fl-implimentazzjoni tal-programm. F'dan irwol, l-ISIG jipprovdi għarfien espert xjentifiku, gwida metodoloġika, u attivitajiet ta' taħriġ, filwaqt li jassumi r-responsabbiltà editorjali sħiħa għal dan il-manwal. Il-kontenut mhux neċessarjament jirrifletti l-fehmiet tal-Kunsill tal-Ewropa.



Din l-edizzjoni tal-manwal għet aġġornata għall-programm ELoGE Malta 2025, ġestit mill-Assoċjazzjoni tal-Kunsilli Lokali, bl-appoġġ tal-Kongress tal-Awtoritajiet Lokali u Reġjonali tal-Kunsill tal-Ewropa permezz tal-applikazzjoni għall-għotja ELoGE MMS 2025_515.

© 2025 ISIG

**ISTITUTO DI SOCIOLOGIA INTERNAZIONALE
INSTITUTE OF INTERNATIONAL SOCIOLOGY
GORIZIA**

Id-drittijiet kollha riżervati. L-ebda parti minn din il-pubblikazzjoni ma tista' tiġi riprodotta, maħżuna f'sistema ta' rkupru, jew trażmessa fi kwalunkwe forma jew b'xi mezz—elettroniku, mekkaniku, fotokopjar, reġistrazzjoni, jew mod ieħor—minghajr il-kunsens bil-miktub minn qabel tal-pubblikatur.

Responsabbiltà xjentifika u editorjali: ISIG

ISIG – Istituto Internazionale di Sociologia di Gorizia

VIŻJONI

L-ISIG jemmen f'futur ta' relazzjonijiet paċifiċi bbażati fuq ir-rikonoxximent reċiproku tad-differenzi bħala riżorsi arrikkenti.

L-Istitut jistudja u jippromwovi trasformazzjonijiet fis-soċjetajiet bil-għan li jibni koeżistenza paċifika u dejjiema, b'fokus fuq il-partecipazzjoni demokratika, id-drittijiet tal-bniedem, u s-saltna tad-dritt.

MISSJONI

L-ISIG huwa impenjat li jrawwem l-innovazzjoni fil-komunitajiet permezz ta' rċerka xjentifika u soċjali, ko-disinn, u konsulenza strateġika. L-Istitut jippromwovi żvilupp komunitarju sostenibbli, governanza partecipattiva, u ġestjoni u tnaqqis tar-riskju, billi jikkontribwixxi għall-kostruzzjoni ta' soċjetajiet inklużivi u reżiljenti.

L-ISIG jikseb il-missjoni tiegħu permezz tad-disinn u l-ġestjoni tal-proġetti, taħriġ kontinwu, u bini tal-kapaċità, billi jipprovdi għodod u għarfien lil professjonisti u entitajiet pubbliċi u privati biex jindirizzaw l-isfidi globali u lokali b'mod maħsub, effettiv, u responsabbli.

OQSMA TA' RIĊERKA

Inklużjoni soċjali u żvilupp komunitarju

Governanza u żvilupp sostenibbli

Reżiljenza, ġestjoni, u tnaqqis tar-riskju ta' diżastri

Teknoloġiji emergenti, etika, u privatezza

Kultura, żvilupp, u l-impatt tal-politiki kulturali

www.isig.it/elope-malta

INTRODUZZJONI

Minbarra l-**parametru referenzjarju tal-ELoGE**, il-proċess ta' awtovalutazzjoni tal-ELoGE jinkludi wkoll tliet tipi ta' stharrig li għandhom jiġu indirizzati liċ-ċittadini, lill-uffiċjali eletti u lill-impjegati tal-muniċipalit.

Kull kwestionarju jinkludi **12-il mistoqsija**, waħda għal kull wiehed mit-**12-il Prinċipju ta' Tmexxija Demokratika Tajba**: Partecipazzjoni demokratika; Drittijiet tal-bniedem; Stat tad-dritt; Etika pubblika; Akkontabbilt; Ftuħ u trasparenza; Amministrazzjoni effiċjenti, effettiva u soda; Tmexxija, ħila u kompetenza; Rispons; Gestjoni finanzjarja u ekonomika soda; Sostenibbilt u orjentazzjoni fit-tul; Ftuħ għall-bidla u l-innovazzjoni.

Il-kwestionarji jgħinu **biex titlesta l-evalwazzjoni sħiha tal-prattika** ta' tmexxija tajba fl-awtorit lokali.

Huma joffru lil dawk kollha involuti u lill-partijiet ikkonċernati l-opportunit li jikkontribwixxu għall-kejl tat-tmexxija demokratika tajba tal-awtorit lokali tagħhom.

It-twegibiet għall-kwestionarji jservu biex jiġu korraborati l-konklużjonijiet tal-awtovalutazzjoni tal-parametru referenzjarju permezz tal-perċezzjoni ta' dawk li 'jesperjenzaw' it-tmexxija demokratika tajba mill-muniċipalit.

Struttura

Kull kwestionarju hawn taht jinkludi 4 sezzjonijiet:

- **Sezzjoni 1** hija n-notifika dwar il-privatezza li għandha tkun speċifika għall-kuntest u tappoġġja, fejn applikabbli, ir-Regolament Ġenerali dwar il-Protezzjoni tad-Data (GDPR).
- **Sezzjoni 2** jirrikjedi li tindika l-Kunsill Lokali tar-residenza tiegħek
- **Sezzjoni 3** tinkludi l-mistoqsijiet relatati mat-12-il Prinċipju tat-Tmexxija Demokratika Tajba.
- **Sezzjoni 4** tinkludi mistoqsijiet addizzjonali (mhux obligatorji) dwar il-profil soċjodemografiku tar-risponent.
- **Sezzjoni 5** tinkludi mistoqsijiet addizzjonali (għażil) dwar ir-risponent innifsu

1 SEZZJONI 1 – NOTIFIKA DWAR IL-PRIVATEZZA

Liema dejta nipproċessaw?

Id-dejta u, b'mod ġenerali, l-informazzjoni kollha kondiviza magħna*. Id-dejta tiegħek hija ta' valur: jekk jogħġbok taqsamx dejta mhux meħtieġa magħna.

(* *L-ebda dejta personali jew ta' identifikazzjoni ma tingabar f'dan il-kwestionarju.*)

Għaliex nipproċessawha?

Għall-iskop speċifikament indikat fl-informazzjoni estiza li takkumpanja dan id-dokument u għall-implimentazzjoni tal-Programm ELoGE Malta 2025.

Għaliex nistgħu nagħmlu dan?

L-ipproċessar huwa legali meta:

- **Kuntratt:** Huwa meħtieġ li jiġi eżegwit kuntratt li fih is-Suġġett tad-Dejta huwa parti jew li jittieħdu miżuri prekuntrattwali mitluba mis-Suġġett tad-Dejta.

- **Kunsens:** Is-Sugġett tad-Dejta jagħti l-kunsens tiegħu jew tagħha b'mod mogħti liberament, speċifiku, infurmat u mhux ambigwu.
- **Obbligu legali:** Huwa meħtieġ li jiġi ssodisfat obbligu legali li għalih huwa soġġett il-Kontrollur tad-Dejta.
- **Interess legittimu:** Huwa meħtieġ li jiġu segwiti l-interessi legittimi tal-Kontrollur tad-Dejta jew ta' partijiet terzi.
- **Protezzjoni ta' interessi vitali:** Titwettaq biex tiproteġi lis-Sugġett tad-Dejta minn theddid serju u prezenti għal ħajtu jew tagħha.
- **Interess pubbliku:** Huwa neċessarju biex jitwettaq kompitu mwettaq fl-interess pubbliku jew fl-eżerċizzju ta' awtorità ufficjali.

Kif nipproċessawh?

Nieħdu miżuri xierqa biex niproteġu d-dejta tiegħek u nikkonformaw mal-liġi (Artikolu 4, paragrafu 2, GDPR: eż., ġbir, ħażna, u użu tad-dejta).

Ma' min naqsmuha?

Ma' dawk li jgħinuna nwettqu xogħolna u niksbu l-għanijiet indikati (impjegati, konsulenti, kollaboraturi, professjonisti esterni, ditti ta' konsulenza, u l-fornituri tagħna bħal dawk li jimmaniġġjaw is-sistema tal-IT tagħna, eċċ.).

Kemm idumu nipproċessawha?

L-ammont minimu ta' żmien meħtieġ biex niksbu l-għanijiet li għalihom nipproċessawha (għal xi skopijiet nispeċifikaw skadenza). Itwal biss jekk ikun neċessarju għall-awtoritajiet jew biex niproteġu dritt.

Jekk il-kunsens tiegħek ikun meħtieġ, nipproċessaw id-dejta sakemm taqbel. Tista' tirtira l-kunsens tiegħek fi kwalunkwe ħin.

Fejn insibuha?

Tipprovdihielna billi timla kwestjonarju fuq il-pjattaforma SurveyMonkey.

X'inhuma d-drittijiet tiegħek?

Aċċessa d-dejta tiegħek, itlob it-tħassir tagħha, ċaħad jew irtira l-kunsens, ilmenta, ressaq ilment mal-Awtorità tal-Protezzjoni tad-Dejta, u ħafna aktar: staqsina!

Lil min tista' tikkuntattja?

I.S.I.G. - Istitut tas-Soċjoloġija Internazzjonali ta' Gorizia, Gorizia (GO), Via Giuseppe Mazzini n. 13, isig@isig.it

Jekk tixtieq tikkuntattja lill-Awtorità tal-Protezzjoni tad-Dejta, tista' ssibhom hawn: Ikkuntattja lill-Awtorità tal-Protezzjoni tad-Dejta (protocollo@gpdp.it)

RIKONOXXIMENT

Dikjarazzjoni ta' rikonoxximent u fehim:

- Niddikjara li qrajt il-politika estiza tal-privatezza u nifhem il-kontenut tagħha.

Kunsens:

- Nagħti l-kunsens tiegħi għall-użu tal-informazzjoni pprovduta għall-finijiet indikati fil-politika estiza tal-privatezza.

2 SEZZJONI 2: MUNIČIPALITÀ TA' APPARTENENZA (OBBLIGATORJA)

Jekk jogħġbok indika l-muničipalit tar-residenza tiegħek: _____

3 SEZZJONI 3: VALUTAZZJONI ELOGE (OBBLIGATORJA)

1. Thoss li l-kunsill lokali tagħna ġenwinament jinvolti lič-čittadini fil-pročessi tiegħu?
 - XEJN AFFATTU – Jirrikonoxxu l-ħtieġa iżda ma jinvolvuna xejn.
 - PARZJALMENT – Jippruvaw jinvolvuna, imma l-azzjonijiet tagħhom huma limitati.
 - BIŻŻEJJED – Jinvolvuna spiss u jieħdu kont tar-rispons tagħna.
 - BIS-SHIĦ – Jinkluduna kontinwament u japprezzaw il-kontribuzzjonijiet tagħna

2. Thoss li l-kunsill lokali tagħna jippromwovi ġustizzja, dignit, ugwaljanza u rispett?
 - XEJN AFFATTU – Jafu b’dawn il-valuri iżda ma japplikawhomx.
 - PARZJALMENT – Il-Muničipalit tħares lejn dawn il-valuri, imma l-azzjonijiet huma limitati.
 - BIZZEJJED – Jaġixxu b’konsiderazzjoni ma’ dawn il-valuri.
 - BIS-SHIĦ – Dejjem jipproteġu dawn il-valuri b’riżultati evidenti.

3. Thoss li kulħadd jiġi trattat b’ġustizzja u ugwaljanza mill-kunsill lokali tagħna?
 - XEJN AFFATTU – Jafu l-importanza tal-ġustizzja imma ma japplikawhiex.
 - PARZJALMENT – Xi kultant jaġixxu b’ġustizzja, imma mhux b’mod konsistenti.
 - BIZZEJJED – Normalment jiżguraw li kulħadd jiġi trattat b’ġustizzja.
 - BIS-SHIĦ – Il-ġustizzja tidher dejjem fl-azzjonijiet tagħhom.

4. Thoss fiduċja fl-uffiċjali lokali tagħna biex jaġixxu fl-aħjar interess tal-pubbliku?
 - XEJN AFFATTU – Spiss nistaqsi l-impenn tagħhom għall-ġid komuni.
 - PARZJALMENT – Xi kultant jaġixxu fl-interess tal-pubbliku.
 - BIZZEJJED – Normalment jaġixxu bil-ġid tal-pubbliku f’moħħhom.
 - BIS-SHIĦ – Dejjem jipprioritizzaw il-ġid tal-pubbliku.

5. Thoss li l-kunsill lokali tagħna huwa responsabbli għall-azzjonijiet tiegħu?
 - XEJN AFFATTU – Spiss jevitaw ir-responsabbilt.
 - PARZJALMENT – Xi kultant jieħdu responsabbilt, imma mhux b’mod konsistenti.
 - BIZZEJJED – Normalment jirrikonoxxu l-azzjonijiet tagħhom.
 - BIS-SHIĦ – Dejjem jačcettaw responsabbilt sħiħa għall-azzjonijiet tagħhom.

6. Thoss li l-kunsill lokali tagħna huwa trasparenti fid-deċiżjonijiet tiegħu?
 - XEJN AFFATTU – Deċiżjonijiet spiss jidhru li mhumiex čari.
 - PARZJALMENT – Xi kultant jaqsmu d-deċiżjonijiet, imma mhux dejjem bi trasparenza.
 - BIZZEJJED – Spiss jagħmlu d-deċiżjonijiet tagħhom pubbliċi.
 - BIS-SHIĦ – Dejjem jaħdmu b’trasparenza sħiħa.

7. Thoss li l-kunsill lokali tagħna juża r-riżorsi pubbliċi biex jiżgura l-benefiċċju massimu għal kull membru tal-komunit tagħna?
 - XEJN AFFATTU – Ir-riżorsi spiss jidhru mqassmin b’mod żbaljat.
 - PARZJALMENT – Xi kultant jużaw ir-riżorsi b’mod ekwu, imma mhux b’mod konsistenti.

- BIZZJEJED – Tipikament jallokaw riżorsi għall-benefiċċju komunitarju usa’.
 - BIS-SHIH – Konsistentement jiżguraw li r-riżorsi jiġu maqsuma b’mod ekwu.
8. Kif tistma l-ħila tal-uffiċjali pubbliċi tagħna?
- XEJN AFFATTU – L-uffiċjali spiss jidhru li mhumiex kwalifikati biżżejjed.
 - PARZJALMENT – Xi uffiċjali huma kapaċi, imma mhux kollha.
 - BIZZJEJED – Il-biċċa l-kbira tal-uffiċjali huma kompetenti u jaħdmu b’effettività.
 - BIS-SHIH – Kull uffiċjal għandu livell għoli ta’ ħiliet u effiċjenza.
9. Thoss li l-kunsill lokali tagħna jirrispondi b’mod effettiv għall-bżonnijiet tal-komunità?
- XEJN AFFATTU – Spiss jidhru li ma jaġhtux kas tal-bżonnijiet tagħna.
 - PARZJALMENT – Xi kultant jirrispondu għall-bżonnijiet tagħna, imma mhux dejjem b’mod suffiċjenti.
 - BIZZJEJED – Normalment jirrispondu għall-bżonnijiet tal-komunità.
 - BIS-SHIH – Dejjem jirrispondu minnufih u b’effettività għall-bżonnijiet tagħna.
10. Thoss fiduċja fil-mod kif il-kunsill lokali jimmaniġġja l-fondi pubbliċi?
- XEJN AFFATTU – Spiss jidhru li qed jaħlu l-fondi.
 - PARZJALMENT – Xi kultant juru li jieħdu ħsieb il-fondi, imma hemm lok għal titjib.
 - BIZZJEJED – Normalment jimmaniġġjaw il-fondi b’responsabbiltà.
 - BIS-SHIH – Dejjem jimmaniġġjaw il-fondi b’attenzjoni massima.
11. Thoss li il-kunsill lokali tagħna jikkonsidra l-impatt fit-tul tad-deċiżjonijiet tiegħu?
- XEJN AFFATTU – Spiss jipprioritizzaw ksbiet fuq perjodu qasir.
 - PARZJALMENT – Xi kultant jaħsbu fit-tul, imma mhux b’mod konsistenti.
 - BIZZJEJED – Normalment jieħdu deċiżjonijiet b’orjentazzjoni fit-tul.
 - BIS-SHIH – Kull deċiżjoni tittiehed b’konsiderazzjoni tal-impatt tagħha fit-tul.
12. Thoss li il-kunsill lokali tagħna huwa miftuħ għal ideat innovattivi biex itejjeb is-servizzi?
- XEJN AFFATTU – Spiss jirreżistu għal metodi jew ideat ġodda.
 - PARZJALMENT – Xi kultant jadottaw metodi innovattivi, imma mhux b’mod konsistenti.
 - BIZZJEJED – Normalment huma miftuħin għal ideat u metodi ġodda.
 - BIS-SHIH – B’mod konsistenti japprezzaw l-innovazzjoni u l-bidla.

4 SEZZJONI 4 – MISTOQSIJET ADDIZZJONALI DWAR IR-RISPONDENT (MHUX OBBLIGATORJI)

4.1 SOĊJODEMOGRAFIKU

13. Età (mhux obbligatorja):

_____ sena/snin

14. Sess (mhux obbligatorja):

Raġel

Mara

Ieħor: _____

Nippreferi ma nweġibx

15. Sfond Edukattiv (mhux obbligatorja)

- Skola Primarja
- Skola Sekondarja
- Taħriġ Vokazzjonali
- Università/Kulleġġ
- Ieħor: _____

4.2 IMPJIEG U HAĠJA PROFESJONALI:

16. Status tal-Impjieg Kurrenti:

- Impjegat fis-Settur Pubbliku
- Impjegat fis-Settur Privat
- Self-employed/Imprenditur
- Student
- Irtirat / Pensjonant
- Benefiċjarju ta' Sussidju/Annwalità
- Mhux impjegat
- Ieħor: _____

4.3 ESPERJENZA LOKALI:

17. Żmien ta' Residenza fil-Muniċipalit (Mhux obbligatorja):

- Anqas minn sena
- 1–5 snin
- 6–10 snin
- 11–20 sena
- Aktar minn 20 sena

5 SEZZJONI 5 – MISTOQSIJET ADDIZZJONALI DWAR IR-RISPONDENT (MHUX OBBLIGATORJA)**5.1 PARTEĊIPAZZJONI U INVOLVIMENT FIL-KOMUNITÀ:**

18. Parteċipazzjoni fl-Elezzjonijiet Lokali: Kemm-il darba tipparteċipa fl-elezzjonijiet lokali?

- Dejjem
- Ħafna drabi
- Kultant
- Rari
- Qatt

19. Teħid ta' Deċizjonijiet Lokali: Kif tiddeskrivi l-involviment tiegħek fil-proċessi tat-teħid ta' deċizjonijiet lokali (eż. laqgħat tal-kunsill, fora pubbliċi)?

- Involut b'mod attiv
- Nipparteċipa okkażjonalment
- Konxju iżda ma nipparteċipax

- Mhux konxju ta' dawn il-proċessi
- Mhux interessat

20. Qatt tajt rispons jew esprimejt l-opinjoni tiegħek dwar xi deċiżjoni jew politika lokali (eż. permezz ta' kummenti pubbliċi, ittri lill-membri tal-kunsill)?

- Iva
- Le
-

5.2 VOLONTARJAT:

21. Bhalissa tagħmel jew qatt għamilt volontarjat f'organizzazzjonijiet, avvenimenti jew kawzi tal-komunità lokali?

- Iva, bhalissa nagħmel volontarjat
- Għamilt volontarjat fil-passat, iżda mhux bhalissa
- Le, qatt ma għamilt volontarjat

22. Jekk għamilt volontarjat, kemm-il darba tipparteċipa f'attivitajiet ta' volontarjat?

- Kull ġimgħa
- Kull xahar
- Kull tliet xhur
- Kull sena
- Rari

23. X'jimmotivak tagħmel il-volontarjat? (Aghżel sa żewġ raġunijiet)

- Sodisfazzjon jew twettiq personali
- Biex nagħti lura lill-komunità
- Konnessjonijiet soċjali jew biex niltaqa' ma' nies ġodda
- Żvilupp ta' ħiliet jew networking professjonali
- Ohrajn: _____

Tmiem il-kwestjonarju

Grazzi talli mlejti l-istħarriġ taċ-ċittadin tal-ELoGE. Għal aktar informazzjoni, jekk jogħġbok ikkuntattjana fuq: lca@lca.org.mt

ISIG
ISTITUTO DI SOCIOLOGIA INTERNAZIONALE
INSTITUTE OF INTERNATIONAL SOCIOLOGY
GORIZIA

www.isig.it

Via Mazzini, 13
34170 – Gorizia
Italia

T. +39.0481.533632
isig@isig.it | isig@pec.isig.it
P.IVA /CF: 00126770312